

24 июня 1944 г. Л. Берия направил И. Сталину докладную записку, в которой требовал выселения из Самцхе Джавахети мсхов-мусульман (в записке они названы "турками"). 31 июля 1944 г. И. Сталин подписал постановление Государственного Комитета Обороны №6279 о выселении этих людей.

Публикуемый ниже документ был обнаружен в архиве работниками юстиции. Он был составлен в июне 1944 года. Из этого документа следует, что в то время в Грузии существовали разные мнения по месхетинскому вопросу. Ведь в конце 30-х годов началось восстановление грузинских школ для мсхов-мусульман. Еще в бытность Л. Берия в Грузии началась разработка обширного плана мероприятий по возвращению мсхов в лоно грузинской культуры. К 1950 г. все дети в месхетинских селах уже должны были учиться в грузинских школах. Но, к сожалению, случилось наоборот - мсхов-мусульман оторвали от родной земли.

Составленный Г. Кирвалидзе документ интересен тем, что в нём объективно описано положение мсхов-мусульман накануне высылки.

Секретарю Центрального комитета КП(б)
Грузии тов. К. Н. Чарквиани
Председателю Совета народных комиссаров
Грузинской ССР тов. В. М. Бакрадзе

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА

Этим письмом я хочу обратить ваше внимание на некоторые вопросы, относящиеся к проведению необходимых мероприятий в районах Месхет-Джавахети, в частности, в Ахалцихском районе, которые должны обеспечить восстановление родного грузинского языка для омусульманенных грузин и остановить их дальнейшее перерождение, которое, как известно, началось в XVII веке и не прекращалось после советизации Грузии, если не считать последние года, когда были проведены некоторые мероприятия по указанию

товарища Л. Берия, Центрального комитета КП(б) Грузии и Совнаркома Грузинской ССР.

В Ахалцихском районе 83 деревни. По переписи 1939 года в сельской местности проживало 43.310 душ, в городе - 12.180 душ. Всего в районе 55.490 душ.

По национальности по этой же переписи:

Национальность	В деревнях	В городе	Всего
Грузины	3989	1847	5836
Азербайджанцы	27811	617	28428
Армяне	9301	7153	16454
Курды	1407	16	1423

Кроме названных национальностей, есть также русские, украинцы, греки и др., в основном проживающие в городе.

Если учесть, что почти всю численность так называемых азербайджанцев на самом деле составляют омусульманенные грузины, последних, вероятно, только в нашем районе насчитывается до 28000 душ.

Села в Ахалцихском районе подразделяются по национальному признаку: грузинских сел 7, из них 3 со смешанным населением, где проживает небольшая часть омусульманенных грузин (Вале, Татаниси, Тоба). Омусульманенными грузинами населены 47 деревень, армянами - 14, курдами - 14, греками - 1.

Исторически известно, что омусульманенные грузины в большинстве своем крестьяне, в Месхет-Джавахети ещё во времена господства османов не полностью забыли грузинский язык, дома и между собой говорили по-грузински, а в татарский язык употребляла знать (беги) и лица, состоявшие на государственной службе. Забвение грузинского языка интенсивно продолжалось до XIX века,

несмотря на то, что Месхет-Джаваheti была освобождена от османского ига. Это положение объясняется колониальной политикой старого русского правительства, в силу которой грузины-мусульмане были объявлены татарами.

Несмотря на всё это, омусульманенные месхи-джавахи всё-таки сохранили родной грузинский язык. Так, например, из 47 “азербайджанских” сел Ахалцихского района в 22 сёлах хорошо говорят на грузинском языке: в таких, к примеру, селах как Сакунети, Агара, Зикилия, Нохтеви, Мугарети, Перса, Чохта, Шурдо, Гиоргицминда, Бога, Свири, а также в грузинских деревнях, где проживают омусульманенные грузины (Вале, Татаниси, Тоба).

В 12 селах - Ацкури, Ткемлана, Цриохи, Орпола, Копадзе, Цинубани (Агарский сельсовет), Гуркели, Клде, Цниси, Зеубани, Чвинта, Квалтахеви - по-грузински говорит небольшая часть населения, в основном, старики, а молодежь и дети грузинского языка почти не знают.

По неофициальной переписи, в 47 селах Ахалцихского района зафиксировано 235 грузинских фамилий. Из них в 20 селах - в основном там, где на сегодняшний день сохранился грузинский язык, - часть омусульманенных грузин пишется под грузинскими фамилиями.

Часто встречаются такие факты, когда отец носит грузинскую фамилию, а сын в домовой книге, воинских документах, в паспорте служащего записан под своим именем и именем отца. Например, председатель Ацкурского сельсовета и его брат, председатель нохтевского колхоза, пишутся Алиевыми - сыновья Алиевы, а их отец - Чхеидзе; директор Ацкурской средней школы пишется Таировым, а отец - Месхидзе и т. д.

Между прочим, вышеупомянутые товарищи хотят внести изменения в партийные документы в том, что касается фамилий, но этому пока препятствует то обстоятельство, что невозможно внести изменения в их паспорта и воинские документы без указания вышестоящих органов.

Вообще я считаю нужным и своевременным записывать все грузинские фамилии, до сих пор сохранившиеся у мусульманских гру-

зин, и национальность записывать тоже как “грузин” (вместо “татарин” или “азербайджанец”), и провести это мероприятие не только в Ахалцихском районе, а по всем районам Месхет-Джаваheti, для чего необходимы указания вышестоящих органов тем организациям, которые практически, т. е. технически, должны оформить эти изменения, т. е. паспортным бюро, ЗАГСам, военкоматам - конечно, с проведением разъяснительной работы со стороны местных партийных, советских и комсомольских организаций.

Как вам известно, враги народа, руководившее прежде партийными и советскими организациями района, способствовали полному и окончательному перерождению омусульманенных грузин, в подтверждение чего можно привести множество фактов, из которых приведу только значительные.

В районном ЗАГСе в деревнях в 1921-1926 годах делопроизводство велось на грузинском языке, в 1927-29 годах - на татарском, староперсидскими, в 1930-35 годах - на татарском, латинскими буквами, а с 1935 года по сегодняшний день - на русском.

До 1921-26 гг. часто были случаи, когда родители (омусульманенные грузины) при регистрации в ЗАГСе записывали себя и своих детей под грузинскими фамилиями, например: Гварамадзе, Орджоникидзе, Чхеидзе, Чакидзе, Надирадзе, Ломидзе и т.д. После 1926 года они уже не записываются под грузинскими фамилиями, но и по сей день называют своих детей грузинскими именами: Натела, Циала, Тамара, Нина, Василий и т.д.

Часто фамилия одной и той же личности претерпевала изменения, точнее будет сказать, людей сознательно лишали их грузинских фамилий.

Так, например, секретарь Агарского сельсовета Гварамадзе Джумал в 1924 г. вступил в комсомол как Гварамадзе Джумал Чахал-оглы, но когда в 1931 г. его принимали кандидатом в партию, грузинскую фамилию не записали и “окрестили” его Джумалом Чахал-оглы, а национальность “турок”; это вредительское уродство было исправлено в 1938 году. Он по собственной просьбе вернул себе свою фамилию и национальность и записался как Гварамадзе Джумал Чахалович, национальность - грузин. Впоследствии он заявил об этом

представителям наркома просвещения доценту Д. Лорткипанидзе и писателю Чачибайя следующее: “Веками сохраненную фамилию чуть они мне не потеряли... Сейчас вернул и фамилию и мою настоящую грузинскую национальность”. В Сакунетском сельсовете есть маленькая деревня Копадзе. Никто из жителей этого села не носит грузинскую фамилию, но если возьмём сельскую домовую книгу 1929-30 гг., хранящуюся в районном архиве, следующие жители этого села записаны под грузинскими фамилиями: Чубинидзе Аббас Юсуф-оглы, Кипиани Асат Арали-оглы, Талахадзе Гамид Башир-оглы, Сагинашвили Сулейман Раджаб-оглы, Самсо-нидзе Камал Арит-оглы, Котадзе Осман Ахмед-оглы, Алхазивили Омар Дурсун-оглы, Мамукадзе Разаил Ломан-оглы.

Что касается изучения грузинского языка, раньше этому делу совершенно сознательно не уделялось внимания, изучение грузинского языка было в основном сорвано, и этим тоже объясняется то обстоятельство, что молодежь не знает грузинского языка, несмотря на то, что родители знают.

К сожалению, надо отметить, что грузинские научные работники, писатели, поэты и комитет по делам искусства ни раньше, ни сейчас не проводили соответствующей работы в районах Месхет-Джаваheti, в частности, в Ахалцихском районе, чтобы способствовать такому важному делу, как восстановление навечно родного языка и национальности омусульманенных грузин.

Материалов для составления краткой истории Месхет-Джаваheti имеется достаточно - как в Государственном музее Грузии, так и в местных, районных.

Ахалцихский краеведческий музей был сознательно забыт местными организациями. В 1938 году музей помещался в одном большом зале, расположенном над хлебопекарней, из-за чего невозможно было развернуть нормальную работу, и фонды приходили в негодность. В 1938 году музей был перенесен в новое здание. Несмотря на это, музей работает очень слабо, из-за неимения научных работников не проводит научных исследований. Это обстоятельство известно комиссии (наркомата просвещения), но пока что никакого внимания этому не уделяется. Музей не получает помощи и от Государст-

венного музея Грузии. В результате не обработаны многие исторические фонды, представляющие большой исторический интерес.

Рассмотрим такой факт: в марте этого года Ахалцихский музей посетил заведующий нумизматическим кабинетом Государственного музея Грузии Капанадзе, который обнаружил среди старых монет (отобранных для передачи в Госфонд, как не представляющих исторической ценности) представляющие огромный интерес для истории Грузии:

1. Монету царицы Русудан “нахеvar драма” (полдрахмы), отчеканенную, вероятно, в 1230 году, номиналов которой в Грузии нет. В мире известно три экземпляра такой монеты: 2 - в Ленинградском Эрмитаже и 1 - в берлинском музее;

2. Два номинала монет, отчеканенных от имени Давида (Давида Нарина и Давида Улу, XIII в.);

3. Один номинал неизвестной монеты, напоминающей монету, чеканившаяся от имени турецкого султана Ахмеда в г. Тбилиси в XVIII в.

Только благодаря неожиданному приезду тов. Капанадзе музей Грузии смог приобрести эти монеты. Кто знает, сколько ещё интереснейших исторических предметов остались неопознанными и были сданы в Госфонд, как не имеющие исторического значения, точно так же, как была сдана в Госфонд рукописная книга отца Бесики, Захария Габашвили, художественно оформленная серебром и орнаментом.

Принимая во внимание значение Ахалцихского музея в деле восстановления грузинского самосознания омусульманенных грузин, целесообразно будет превратить его в историко-этнографический музей Месхети, снабдить научными работниками, увеличить здание музея.

До войны в Ахалцихе наряду с армянской труппой существовала и грузинская театральная труппа, обслуживающая, в основном, город. С начала войны большинство актеров вошли в ряды Красной Армии, и труппа была снята с госбюджета, после чего она не смогла работать и распалась.

Для обращения омусульманенных грузин крайне необходимо создать грузинский театр и грузинский ансамбль песни и пляски,

которые будут обслуживать население не только Ахалцихского района, но и соседних районов; на этой базе в селах можно будет создавать хоры и драмкружки.

Хочу подчеркнуть то величайшее значение, которое будет иметь создание Месхет-Джавахетского этнографического ансамбля в деле возрождения грузинского языка и обычаев. Будет нелишним привести с этой целью один пример: в этом году на майских праздниках по поручению тов. В. М. Бакрадзе район посетил хор М. Тархншвили. Выступления хора были устроены в деревнях омусульманенных грузин и произвели большое впечатление на население. Особенно следует отметить выступление хора в деревнях сельсовета Перса, вызвавшее большое восхищение, особенно у стариков. Некоторые даже плакали.

Всё это диктует необходимость создания в ближайшее время в Ахалцихе месхетинского этнографического ансамбля и грузинского театра, для чего нужно обеспечить их руководящими кадрами, которых в районе нет. Для начала потребуется также небольшое количество ведущих актеров, танцоров и певцов.

Одно из главных мероприятий в деле обращения переродившихся грузин - перестройка азербайджанских школ в грузинские, и в первую очередь, в следующих селах: Ацкури, Ткемлана, Цриохи, Орпола, Копадзе, Цинуни, Гуркели, Клде, Зеубани, Чвинта, Квалтахеви, Цниси и в других, в курдских деревнях, где знают грузинский язык - Тисели и Блордза.

Главный недостаток в этом деле - отсутствие кадров и очень малое количество учебников. Для получения хорошего результата большое значение имели бы местные учительские кадры, особенно с высшим образованием, но, к сожалению, в районах Месхети, в частности, в Ахалцихском районе, таких специалистов крайне мало.

Поэтому я считаю чрезвычайно целесообразным и своевременным, чтобы в Ахалцихе на базе педагогического училища открылся бы пединститут.

Надо, чтобы комиссариат просвещения разработал этот вопрос и внес его на обсуждение в совнарком и в ЦК.

Исторически известно, что Месхети - неотъемлемая часть Грузии, ее верхняя часть, т. е., как её исторически называли, Верхняя Картли, а по географическому описанию царевича Вахушти - Южная Грузия. У нас и сейчас принято называть разные части Грузии своими именами: Картли, Кахети, Гурия, Самегрело, Имерети, Рача, Ачара, Абхазия и Южная Осетия.

Соответственно, считаю целесообразным, чтобы районы южной Грузии - Ахалцихский, Адыгенский, Аспиндзский, Ахалкалакский и Богдановский назывались бы месхетскими или месхет-джавахетскими районами, что более убедительно будет напоминать омусульманенным месхам и джавахам об их грузинском происхождении и об их неотделимости от Грузии.

Докладывая всё вышеизложенное, прошу Центральный комитет КП(б) и Совет народных комиссаров обсудить этот вопрос и наметить целесообразные и приемлемые мероприятия.

**Секретарь Ахалцихского райкома КП(б)
Грузии Кирвалидзе Г. В.
Июль 1944 г.,
г. Ахалцихе**

*Впервые опубликовано в журнале
«Сабчота самартале», 1989 г., № 7
(на грузинском языке).*